Mahana 1 · Jour 1 · Day 1

8:30-9:15 **Mahana 'iritira'a**
Ouverture du colloque
Conference Opening

Vauvaura'a reo tahiti/reo farāni/reo peretāne (3 pīahi LLCER-LP2)
Discours trilingue (3 LLCER-LP2)

'Ōrero fāri'ira'a (Alaiana a OPUU LLCER-LP2)
Discours oratoire : 'Ōrero (Alaiana OPUU LLCER-LP2)

'Ori i ni'a i te tumu parau o te TAI (tamahine LLCER-LP1 et LLCER-LP2)
Danse tahitienne (LLCER-LP1 et LLCER-LP2)

Vauvaura'a a Jean-Paul a Pastorel, Peretiteni o te fare ha'api'ira'a tuatoru,
Discours de Jean-Paul Pastorel, Président de l'UPF

Hīmene 'Otorau (LLCER-LP1, Ta'urua Hīmene 2026)

Vauvaura'a a Mirose a Paia, Mono-Peretiteni Honora'a Ihi, Hīro'a tumu 'e Tōtaiete
Discours de Mirose Paia, Vice-Présidente Dialogue Sciences, Cultures et Société

Tārava Raromata'i (pīahi LLCER-LP1, Rē mātāmua Ta'urua Hīmene 2026)
Tārava Raromata'i (LLCER-LP1, Premier prix Ta'urua Hīmene 2026)

9:15-9:25 **'Ōmuara'a Introduction**
Géraldine Le Roux & Estelle Castro-Koshy

9:30-10:15 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 1 · Conférence plénière 1 · Keynote 1 – Viri Taimana**

HŌ'Ē ANA'E AO TA'ATA I TE VAIORA A TĀNE, i ni'a i te tahua To'ata te fa'ahitira'ahia te parau rū o te ihiheiora 'e te mau fa'anahora'a tōtiare i Porinetia

HO'E ANA'E AO TA'ATA I TE VAIORA A TANE, il n'y a qu'une seule humanité dans la Voie lactée : Quand la scène du Heiva dénonce l'urgence écologique et sociale en Polynésie.

HO'E ANA'E AO TA'ATA I TE VAIORA A TANE: There Is Only One Humanity in the Galaxy. When the Heiva Festival stage proclaims an ecological and social emergency in Polynesia.

Rautī / Présidente de session / Chair : Karine Leocadie

10:15-10:45 **Fa'afa'aeara'a tī/taofe**
Pause thé/café
Tea/coffee break

10:45-11:45 **Tuha'a 1** · **Session 1**

Fa'ati'ara'a parau e te fa'aoraorara'a i te mau 'ite huifetū nā roto i te faufa'a o te ti'ara'a 'aravihi rahu'a

Raconter, mettre en récits et revitaliser les connaissances stellaires et spatiales par les romans graphiques, la performance et les arts

Storying and Revitalising Star and Space Knowledges through Graphic Novels, Performance, and Arts

10:45-11:00 Duane Hamacher

Te 'ite feti'a nā roto i te mau 'upe'a e pāinu ra nā te moana : fa'ariro i te vi'ivi'ira'a o te moana 'ei tao'a taraihia nō te 'ite

Le savoir astronomique des filets fantômes : transformer la pollution marine en sculptures de savoir

Ghost Net Star Knowledge: Repurposing Sea Pollution into Sculptures of Knowledge

11:00-11:15 Zak Waipara

Pūrākau Māori o Neherā : te pa'ari o te tau tahito

Pūrākau Māori o Neherā: Wisdom of the Ages

Pūrākau Māori o Neherā : sagesse ancestrale

11:15-11:30 Tim Corballis

Te ātea i rāpae 'e te ātea i roto : HI-SEAS 'e tōna « vāhi 'ē »

La performance *Land as Outer Space*

Performing Land as Outer Space

11:30-11:45 'Aitauira'a mana'o / Discussion
Rautī / Présidente de session / Chair Géraldine Le Roux

11:45-12:25 **Tuha'a 2** · **Session 2**

Te fa'anahora'a ihireva e « te mau aura'a piri i roto i te ra'i »

L'astronomie autochtone et les « proximités célestes »

Indigenous astronomy and 'celestial intimacies'

11:45-12:00 Temiti Lehartel

Mau 'ē'a tei tāpūhia 'e mau aura'a piri 'e te ra'i : te 'ite feti'a o te mau nūna'a tumu i roto i te mau puta a Wright 'e a Dunsford

Courts-circuits et proximités célestes : les savoirs astronomiques autochtones chez Alexis Wright et Cathie Dunsford

Short-Circuited Routes and Celestial Intimacies: Indigenous Star Knowledge in Wright and Dunsford

12:00-12:15 Danton Weil

Te ihi feti'a e arata'ihia e te mau nūna'a tumu, i Auteraria

L'astronomie menée par les populations autochtones dans le contexte australien

Indigenous-led astronomy from the Australian context

12:15-12:25 'Aitauira'a mana'o / Discussion
Rautī / Président de session / Chair Arnaud Morvan

12:25-2:00 **Tāmā'ara'a avatea**
Déjeuner
Lunch break

2:00-2:45 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 2** · **Conférence plénière 2** · **Keynote 2 – Te Kahuratai Moko-Painting**

Te maramataka i te tau o te terera'a nā te reva : fa'aihora'a i te ihi feti'a māori 'ei pārurura'a i te reva, i roto i te « tau auro nō te 'imira'a i te reva » e parauhia ra

Maramataka à l'ère spatiale : revitaliser l'astronomie māori comme outil de protection de l'Espace à l'« âge d'or » de l'exploration spatiale

Maramataka in the Space Age: Revitalising Māori Astronomy as Space Conservation in the So-called "Golden Age of Space Exploration"

Rautī / Président de session / Chair Duane Hamacher

2:45-3:25 **Tuha'a 3** · **Session 3**

Ha'apa'arira'a e te 'arora'a i mua i te tū'inora'a 'ātōmī

Résister et faire face aux essais nucléaires et à leurs conséquences

Resisting and confronting the nuclear tests and legacy of nuclear contamination

2:45-3:00 Tamatoa Tepuhiarii

Māòhi faatià-parau-raa : te 'ino 'ātōmī 'e te 'ē'a nō te fa'aho'onara'a, te fa'ahaura'a 'e te fa'aorara'a

Māòhi faatià-parau-raa : les répercussions des essais nucléaires et le chemin vers la réparation, la réconciliation et la guérison

Māòhi faatià-parau-raa: Nuclear Impacts and the Path to Compensation, Reconciliation, and Healing

3:00-3:15 Vehia Wheeler

Ika Tekeo 'e Tangata Moana : te mau fa'ati'ara'a 'ā'amu nō te fa'atanora'a o te nūna'a tumu i te ta'ero 'ātōmī i Mangareva

Ika Tekeo et Tangata Moana : récits d'adaptation autochtone à la contamination nucléaire à Mangareva

Ika Tekeo and Tangata Moana: Narratives of Indigenous Adaptation to Nuclear Contamination in Mangareva

3:15-3:25 'Aitauira'a mana'o / Discussion

Rautī / Président de session / Chair Tokainiua Devatine

3:25-3:45 **Fa'afa'aeara'a tī/taofe**
Pause thé/café
Tea/coffee break

3:45-5:00 **Tuha'a 4 · Session 4**

Fa'a'ohura'a mana'o i ni'a i te mau pāhonora'a rahu'a, vāna'ana'a i ni'a i te paura 'ātōmī 'e te ha'apa'arira'a i mua i te herura'a moana

Table ronde sur les réponses artistiques et littéraires aux essais nucléaires et – la résistance à – l'exploitation des fonds marins

Roundtable on artistic and literary responses to nuclear testing and – resistance to – deep sea (mining)

Hinano Murphy, Chantal T. Spitz et **Titaua Peu**

Rautī / Présidentes de session / Chairs Estelle Castro-Koshy & Lovaina Rochette

5:00-6:00 **Fāito 'aravihi / Ha'uti teata ora · Spectacle · Performance**

Silikë, te ra'i i roto i te fenua… te tahi mau tuha'a fērurihia mai i ni'a i te tahi tapura rahu'a

Silikë, le ciel dans la terre… extraits avant-première et réflexions au sujet d'une création en cours

Silikë, the sky is in the earth… excerpts from Silikë and thoughts on creating a theatre play

Charlotte Le May, Aimawale Opoya, Christophe Rulhes

'Ōmuara'a / Introduction Viri Taimana

Mahana 2 · Jour 2 · Day 2

8:45-9:00 **Pehepehe a te mau Pīahi-Rahu'a LLCER-LP**
Prestation artistique des étudiants LLCER-LP
Welcome song, dance and poem by UPF LLCER-LP students

9:00-9:45 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 3** · **Conférence plénière 3** · **Keynote 3 – Craig Santos Perez**

Te pehepehe heiora 'ei 'aro rahu parau : pehu, ta'erora'a 'e herura'a faufa'a nātura i Pātitifā

L'éco-poésie comme militantisme littéraire : déchets, contamination et extraction dans le Pacifique

Eco-Poetry as Literary Activism: Waste, Contamination, and Extraction in the Pacific

Rautī / Présidente de session / Chair Sylvie Ortega

9:45-10:25 **Tuha'a 5** · **Session 5**

Fēruri hōhonu ā i ni'a i te mau fifi o te arutaimareva e te mau pehu

Repenser les crises écologiques et les déchets

Rethinking ecological crisis and waste

9:45-10:00 Hereata Pereyre

Te pehepehe nō Oteania, e 'ohipa pehepehe tei fa'atumuhia i ni'a i te 'ite tumu, i mua i te mau vi'ivi'ira'a ite-'ore-hia

La poésie océanienne comme pratique poétique ancrée dans les savoirs autochtones face aux pollutions invisibles

Oceanian Poetry Viewed as an Indigenous Knowledge-based Poetic Practice in the Context of Invisible Pollution

10:00-10:15 Francesca Di Blasio

« Walgajunmanha » e tae atu i te Colour of Connection : fa'ati'ara'a 'ā'amu tumu, 'ohipa rahu'a rave-'āmui-hia 'e aura'a tūmaoro 'e te nātura

De « Walgajunmanha » à « The Colour of Connection » : narration autochtone, art collaboratif et relations durables avec la nature

From "Walgajunmanha" to "The Colour of Connection": Indigenous Storytelling, Collaborative Arts, and Sustainable Relations with Nature

10:15-10:25 'Aitauira'a mana'o / Discussion

Rautī / Présidente de session / Chair Titaua Porcher

10:25-11:00 **Fa'afa'aeara'a tī/taofe**
Pause thé/café
Tea/coffee break

11:00-12:00 **Tuha'a 6** · **Session 6**

Tutu'ura'a e te patura'a nā roto i te rāve'a o te fa'a'ohipara'a i te ta'o, te rahu'a 'e te hōho'a tāviri 'ei pāhonora'a, i mua i te mau fifi huru rau o te arutaimareva

Transmission et créativité linguistiques, artistiques et cinématographiques comme réponses aux défis et savoirs écologiques

Linguistic, artistic, and filmic transmission and creativity as a response to ecological challenges and knowledges

11:00-11:15 Karine Leocadie

Tutu'u nō te pāruru *maita'i roa atu ā* : I te mau Reo, i te ti'ara'a Rahu'a, i te Hīro'a tumu 'e te 'Ite a'a tumu o te ao mā'ohi, i mua i te mau fifi huru rau, e 'itehia ra, i roto i te moana 'e i te reva iho ā rā.

Transmettre pour *mieux* protéger : Langues, Arts, Cultures et Savoirs (LACS) autochtones polynésiens face aux enjeux environnementaux marins et extra-atmosphériques

Passing on Knowledge as a Means of Stronger Protection: Langues, Arts, Cultures et Savoirs (LACS): Indigenous Polynesian Languages, Arts, Cultures and Knowledge Confronting Marine and Extra-Atmospheric Environmental Risks

11:00-12:00 11:15-11:30 Élodie Fache, Catherine Sabinot, Amandine Aiglehoux-Bornet, Matina Kaitapu

Hōho'a pāpa'ihia e te tamari'i 'e te vi'ivi'ira'a o te moana i Fiti 'e i Kanaky-Taratoni

Dessins d'enfants et pollution marine à Fidji et en Kanaky-Nouvelle-Calédonie

Children's drawings and marine pollution in Fiji and Kanaky-New Caledonia

11:30-11:45 Marjorie Antoine

Te reo, te mau tupuna 'e te ihi heiora nō te fa'ati'amāra'a i te mau fenua 'aihu'arā'au : e vauvaui i te parau o te moana i roto i te hōho'a teata tumu nō Pātitifā

Langue, ancêtres et écologies décoloniales : traduire l'océan dans le cinéma autochtone du Pacifique

Language, Ancestors and Decolonial Ecologies: Translating the Ocean in Indigenous Pacific Cinema

11:45-12:00 'Aitauira'a mana'o / Discussion

Rautī / Président de session / Chair Tonyo Toomaru

12:00-1:45 **Tāmā'ara'a avatea**
Déjeuner
Lunch break

1:45-2:30 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 4** · **Conférence plénière 4** · **Keynote 4** – **Victoria Jamore**

Te fa'a'oroma'ira'a o te nūna'a Marshall nā roto i te 'ohipa rahu'a

Résilience marshallaise à travers les arts

Marshallese Resilience through Art

Rautī / Président de session / Chair Craig Santos Perez

2:30-3:00 **Fa'a'ite-mātāmua-ra'a i te puta « *Papik, le filet-fantôme* »**

Lancement du livre *Papik, le filet-fantôme*

Launch of *Papik, the Ghost Net*

Nathalie Salmon-Hudry Ti'a fa'atere nō te mau 'ohipa e tū'ati i te huma e te fa'aōra'a i roto i te orara'a tōtaiete nō te Hau fenua

En présence de Nathalie Salmon-Hudry, Déléguée interministérielle au handicap et à l'inclusion.

In the presence of Nathalie Salmon-Hudry, *Déléguée interministérielle* for Disability and Inclusion.

3:00-3:45 **Māta'ita'ira'a i te fa'a'ite'itera'a tao'a rahu'a « *I te 'iriātai* »**

Visite de l'exposition *I te 'iriātai : l'horizon en héritage*

Visit of the Exhibition *I te 'iriātai: Inheriting the Horizon*

3:45-4:15 **Fa'afa'aeara'a tī/taofe**

Pause thé/café

Tea/coffee break

5:30-6:15 **Pehe a te rahu'a ra 'o Jesse a Plessis. Nau pehepehe tai'ohia mai e Flora Aurima Devatine, Temiti a Lehartel e 'o Craig Santos a Perez** · **Concert**

I roto i te Fare puta o te Fare ha'api'ira'a Tuatoru
Salle de conférence, bibliothèque universitaire
Conference room, university library

Aropa | Perte | Loss

De **Jesse Plessis**. Poèmes lus par **Flora Aurima Devatine, Temiti Lehartel** et **Craig Santos Perez**

By **Jesse Plessis**, with poems read by **Flora Aurima Devatine, Craig Santos Perez and Temiti Lehartel**

Mahana 3 · Jour 3 · Day 3

9:00-9:45 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 5** · **Conférence plénière 5** · **Keynote 5** – **Tokainiua Devatine**

Uiui i te huru mau o te pehu, fa'a'ite i te pūai huna o te mau tauiha'a : nā hea e feruri ai i te fa'aitira'a i te vi'ivi'ira'a o te nātura 'e i te hōpoi'a nā roto i te 'ohipa rahu'a nō Pōrīnetia

Interroger la matérialité des déchets, révéler les potentiels de matériaux : comment penser la réduction de la pollution et la responsabilité à travers les arts polynésiens

Interrogating the Materiality of Waste, Revealing the Potential of Materials: Ways of Considering the Reduction of Pollution and Responsibility Through Polynesian Art Forms

Rautī / Présidente de session / Chair Géraldine Le Roux

9:45-10:40 **Tuha'a 7** · **Session 7**

Te 'avei'a o te mau tao'a e te faufa'a tumu o te tāpa'o

Trajectoire des matériaux et écologie du signe

The trajectory of materials and ecology of signs

9:45-10:05 Goenda Turiano-Reea, Lovaina Rochette, Hinatea Colombani

Tai'o i te mau tāpa'o o te ao ora : te mau tāpa'o, 'ei ihi heiora mā'ohi tei fa'atumuhia i ni'a i te aura'a, i mua i te mau vi'ivi'ira'a 'itehia 'e 'ite-'ore-hia

Lire les signes du vivant : les tāpa'o comme écologie relationnelle mā'ohi face aux pollutions visibles et invisibles

Reading the Living: Tāpa'o Seen As Mā'ohi Relational Ecology in the Face of Visible and Invisible Pollution

10:05-10:20 Arnaud Morvan

Nō te hō'ē 'ā'amu orara'a o tei toe mai. Te fa'a'ohipa-'ē-ra'a i te 'āuri i roto i te mau tāpo'i mata nō te 'ō'o'a nō Torres

Pour une biographie des restes. Le détournement du métal dans les masques du Détroit de Torres

Toward a Biography of Waste. Cultural Repurposing of Metal in the Torres Strait Funeral Masks

10:20-10:40 'Aitauira'a mana'o / Discussion
Rautī / Président de session / Chair Viri Taimana

10:40-11:00 **Fa'afa'aeara'a tī/taofe**
Pause thé/café
Tea/coffee

11:15-12:00 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 6** · **Conférence plénière 6** · **Keynote 6** **– Irami Buli**

E 'ERE TE MOANA I TE HŌ'Ē TAO'A : te 'ohipa rahu'a, te 'ite tumu 'e te fa'atupura'a i te 'ite nō te moana i Fiti. Te ihi 'ite nō te moana, 'ohipa rahu'a 'e te terera'a MUA

L'OCÉAN N'EST PAS UN OBJET : pratique artistique, savoir autochtone et production d'un savoir océanique à Fidji. Épistémologie maritime, pratique artistique et voyage MUA

THE OCEAN IS NOT AN OBJECT: Art, Indigenous Knowledge and the Production of Oceanic Knowledge in Fiji. Oceanic Epistemology, Artistic Practice and the MUA Voyage

Rautī / Président de session / Chair Tokainiua Devatine

12:00-1:00 **Tāmā'ara'a avatea**
Déjeuner
Lunch break

1:00-1:45 **'Āpo'ora'a ta'a'ē 7** · **Conférence plénière 7** · **Keynote 7 – Annette Lee**

Vi'ivi'ira'a o te moana, vi'ivi'ira'a o te reva 'e ha'amana'ora'a nō te puna mai – Fa'a'ohipa i te 'ite tumu e niu i ni'a i te ta'i nō te fa'aruru i te fifi rahi roa o te arutaimareva

Pollution des océans, pollution spatiale et mémoires des origines – Mobiliser le savoir acoustique autochtone pour répondre à la crise environnementale

Ocean Pollution, Space Pollution, and Memories of Origins - Mobilizing Acoustic-based Indigenous Knowledge to Address the Overwhelming Environmental Crisis

Rautī / Présidente de session / Chair Estelle Castro-Koshy

1:45-3:30 **Tuha'a 8** · **Session 8**

Fa'a'ohura'a mana'o : Heheura'a, fanora'a o te mau rahu'a horomoana

Table ronde : Expéditions, navigation et artistes embarqués

Roundtable on expeditions, navigation and artists embarked at sea

1:45-2:00 **Moeata Galenon and Titaua Tepoarii**

Te tauira'a o te fa'a'itera'a rahu'a a te mau ihitai o te va'a Fa'afaite, tei fa'aurua-hia e te mau tere, te mau fārereira'a 'e te mā'imira'a, 'ei pāhonora'a i te mau fifi tā Te Moana nui a Hiva e fa'aruru nei

L'évolution de l'expression artistique des ihitai de la pirogue Fa'afaite inspirée par les voyages, les rencontres et la recherche, en réponse aux menaces auxquelles doit faire face Te moana Nui a Hiva, l'océan Pacifique

Developments in the Artistic Expression of the Canoe Fa'afaite's Ihitai, Inspired by their Travels, their Encounters and their Research, in Response to the Threats Facing Te Moana Nui a Hiva, the Pacific Ocean.

2:00-3:30 **Irami Buli, Moeata Galenon, Victoria Jamore, Titaua Tepoarii, Matahi Tutavae** (TBC)

Rautī / Présidente de session / Chair Géraldine Le Roux

3:30-4:00	**Fa'afa'aeara'a tī/taofe** **Pause thé/café** **Tea/coffee break**
4:00-5:30	**Fa'a'ite'itera'a pehepehe 'aravihi** **Spectacle de performance et poésie** **Poetry and Performance event** **Flora Aurima Devatine, Temiti Lehartel, Craig Santos Perez, Titaua Peu, Chantal T. Spitz, 'ōrero: Viri Taimana** Rautī / Chair / Présentations Estelle Castro-Koshy & Karine Leocadie
7:00	**Tāmā'ara'a 'āmui hōpe'a** **Dîner de clôture** **Conference Dinner**